

THE WAYS OF TRANSLATING SYNONYMS IN UZBEK POETRY

Aziza Karimullayevna Dadajanova*

*National University of Uzbekistan,
Tashkent, UZBEKISTAN

DOI: 10.5958/2249-7315.2021.00185.4

ABSTRACT

This article describes the main aim of translation and difficulties of translation in choosing proper synonym. Synonyms are different words with similar or identical meanings and are interchangeable. Native speakers feel that some pairs of synonyms are more synonymous than others. This gives us the idea of a scale of synonymy. Obviously, the idea behind synonymy is that of sharing meaning that is that two words share (part of) their meaning.

KEYWORDS: *Cross-Cultural, Interlingual Communication, Slim, Slender, Clarification, Culturally-Bound Word, Bilingual, Comprehension, Translation.*

REFERENCES:

1. Martin J. English Text-System and Structure. Philadelphia/Amsterdam: John Benjamins, 1992.
2. Hirst G. Near-synonymy and the structure of lexical knowledge.
3. Cruse DA. Lexical Semantics. Cambridge University Press. UK, 1986.
4. Komissarov VN. Translation theory (linguistic aspects). M., 1990.
5. Aznaurova ES., Abdurakhmanova H.I. Translation theory and practice. T.: Kituvchi, 1989.
6. Edmonds P and Hirst G. Near-Synonymy and Lexical Choice. 2002.
7. DiMarco C, Hirst G & Stede M. The semantic and stylistic differentiation of synonyms and near synonyms. : AAAI Technical Report SS-93-02. p120-126
<https://www.aaai.org/Papers/Symposia/Spring/1993/SS-93-02/SS93-02-025.pdf>